

**M. A. (TRANSLATION STUDIES)
(MATS)**

Term-End Examination

June, 2026

**MTT-018 : TRANSLATION AND INTER-
CULTURAL STUDIES**

Time : 2 Hours

Maximum Marks : 50

Note : (i) Attempt *five* questions in all.
Question No. 9 is compulsory.

(ii) All questions carry equal marks.

(iii) Answer each question (from 1-8) in
about **500** words and question No. 9
as directed thereon.

1. Discuss the need of understanding the
nature of language and its culture in
translation work. 10
2. Explain the role of translation in
communication behaviour. 10

3. Illuminate the barriers of inter-cultural communication. 10
4. "Language, Literature and Translation play major role in the expansion of Culture." Comment. 10
5. Discuss the importance of translation and the trans-cultural competence in Indian multi-lingual society. 10
6. "Language and translation are the key components in the expansion of ideas." Elaborate. 10
7. Illuminate the role of translation in new global economic order. 10
8. Examine the inter-relationship between translation, tourism and international market. 10
9. Write short notes on any *two* of the following in about **250** words each : 2×5=10
 - (a) Cultural centrality
 - (b) Translation and Consumer culture
 - (c) Buddhism and translation
 - (d) Intra-cultural Communication

MTT-018**एम. ए. (अनुवाद अध्ययन)****(एम. ए. टी. एस.)****सत्रांत परीक्षा****जून, 2026****एम. टी. टी.-018 : अनुवाद एवं अंतर्सांस्कृतिक अध्ययन**

समय : 2 घण्टे

अधिकतम अंक : 50

नोट : (i) कुल पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। प्रश्न सं. 9 अनिवार्य है।

(ii) सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

(iii) प्रत्येक प्रश्न सं. का उत्तर (1-8) लगभग 500 शब्दों में दीजिए। प्रश्न संख्या 9 का उत्तर निर्देशानुसार दीजिए।

-
1. अनुवाद कार्य में भाषा की प्रकृति और उसकी संस्कृति की जानकारी की आवश्यकता की चर्चा कीजिए। 10
 2. संप्रेषण व्यवहार में अनुवाद की भूमिका की व्याख्या कीजिए। 10

3. अंतर्सांस्कृतिक संप्रेषण की बाधाओं पर प्रकाश डालिए। 10
4. “संस्कृति के प्रचार-प्रसार में भाषा, साहित्य तथा अनुवाद की मुख्य भूमिका होती है।” स्पष्ट कीजिए। 10
5. भारतीय बहु-सांस्कृतिक समाज में पार-सांस्कृतिक दक्षता और अनुवाद के महत्व पर विचार कीजिए। 10
6. “विचार के विकासक्रम में भाषा और अनुवाद महत्वपूर्ण घटक हैं।” इस कथन को विस्तार दीजिए। 10
7. नई भूमंडलीय अर्थव्यवस्था में अनुवाद की भूमिका पर प्रकाश डालिए। 10
8. अनुवाद, पर्यटन और अंतर्राष्ट्रीय बाजार में परस्पर संबंधों का विवेचन कीजिए। 10
9. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर लगभग 250 शब्दों में (प्रत्येक) संक्षिप्त टिप्पणियाँ लिखिए : 2×5=10
 - (क) संस्कृति केन्द्रीयता
 - (ख) अनुवाद और उपभोक्ता संस्कृति
 - (ग) बौद्ध-धर्म और अनुवाद
 - (घ) अंतःसांस्कृतिक संप्रेषण

× × × × ×